beurer

FM 200

Прилад для масажу ахіллового сухожилля

Інструкція з користування приладом

Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

УКРАЇНСЬКА

Шановний покупець!
Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.
Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також бьюті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.
Beurer дарує здоров`я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.
Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer

Зміст

1. Для ознайомлення
2. Користування приладом за призначенням
3. Вказівки з техніки безпеки
4. Опис приладу
5. Підготовка до користування приладом
6. Користування приладом
7. Догляд і зберігання
8. Що робити при виникненні несправностей?
9. Технічні характеристики
10. Утилізація
11. Гарантія/сервісне обслуговування

Комплект постачання

- Achillomed®
- Блок живлення
- Інструкція з користування приладом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку. Використання приладу в комерційних цілях заборонено.

⚠ УВАГА

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування

не дозволяється проводити дітям без нагляду.

⚠ УВАГА

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.

НЕБЕЗПЕЧНО!!!

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або

іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом

- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

Пояснення символів

В інструкції використовуються наступні символи.

	Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.

	УВАГА Вказує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Вказує на важливу інформацію
	НЕБЕЗПЕЧНО Прилад не можна використовувати поблизу води або у воді (наприклад, в умивальнику, душі або ванній) – небезпека ураження електричним струмом!
	Прилад має подвійну захисну ізоляцію та відповідає класу захисту 2.
	Використовувати тільки в закритих приміщеннях.
	Маркування «Зелена крапка»: дуальна система утилізації упаковки в Німеччині.
	Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.
	Виробник Назва, контакти компанії виробника
	Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.
	Маркування CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив

1. Для ознайомлення

Ахіллове сухожилля – це найсильніше сухожилля в людському тілі. Воно піддається сильним навантаженням, особливо під час бігу та ходьби.

Зокрема, у спортсменів, наприклад, у бігунів, при тривалому підвищеному або неправильному навантаженні можливі хворобливі запалення ахіллового сухожилля.
Achillomed® FM 200 спеціально розроблений для полегшення симптомів при проблемах та болях в області ахіллового сухожилля. Прилад Achillomed® обладнано шістьма обертальними масажними головками, які можуть впоратися з проблемами ахіллового сухожилля.
Achillomed® відрізняється наступними перевагами:

- простота обслуговування;
- 2 швидкості масажу;
- 2 напрямки масажу;
- світлодіодний індикатор з підсвічуванням;
- легке очищення завдяки знімним масажним головкам;
- регулювання підставки для ніг за висотою та шириною для комфортної експлуатації.

2. Користування приладом за призначенням

Цей прилад призначений виключно для масажу ахіллового сухожилля. Прилад розроблений виключно для **індивідуального використання**, та не призначений для використання з медичною або комерційною метою. Він не може замінити медичне лікування. Не користуйтеся приладом у випадках, що відповідають одній або кільком з наступних попереджувальних вказівок. Проконсультуйтеся з лікарем, якщо Ви не впевнені в правильності вибору приладу. Використовуйте прилад за призначенням і відповідно до інструкції з користування приладом. Виробник не несе відповідальність за збитки, отримані

внаслідок використання приладу не за призначенням або недбалого поводження з ним.

3. Вказівки з техніки безпеки

Уважно прочитайте інструкцію з користування приладом! Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до травмування людей або завдання матеріальних збитків. Надійно зберігайте інструкцію з користування приладом, щоб мати можливість звернутися до неї і пізніше. Вона має бути доступною також іншим користувачам. Передавайте прилад іншим користувачам разом з інструкцією із користування приладом.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте прилад:

- для масажу тварин;
- при больових відчуттях або травмах (наприклад, відкритих ранах) в області ахіллового сухожилля;
- якщо у Вас встановлений кардіостимулятор;
- під час вагітності;
- для масажу обличчя (очей), гортані або інших особливо чутливих частин тіла;
- для масажу ніг;
- під час сну;

- після прийому медикаментів або алкоголю (обмежене сприйняття!);
- в транспорті.

Перед використанням приладу проконсультуйтеся з лікарем, особливо у наступних випадках:

- у разі тяжких захворювань або перенесеної операції на ахілловому сухожиллі;
- за наявності кардіостимулятора, імплантатів чи інших медичних пристроїв;
- тромбозах, діабеті або болях невідомого походження.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не давайте дітям пакувальні матеріали. Існує небезпека удушення.

Ураження електричним струмом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Як і будь-який інший електроприлад, Achillomed® слід використовувати обережно та дбайливо, щоб уникнути

ураження електричним струмом.
Тому:

- використовуйте прилад виключно з блоком живлення, що входить в комплект постачання і з дотриманням зазначеної на ньому напруги;
- ніколи не використовуйте пристрій, якщо на ньому або на його додатковому обладнані є видимі пошкодження;
- не використовуйте прилад під час грози.
- У разі появи дефектів і несправностей в роботі негайно вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі.
- Ніколи не тягніть за кабель живлення або за прилад, щоб вийняти блок живлення з розетки.
- Ніколи не тримайте прилад за кабель живлення і не переносите його таким чином.
- Електричний кабель слід тримати

подалі від гарячих поверхонь.

- Не затискайте, не перегинайте та не перекручуйте кабель.
- Не встромляйте в прилад голки або інші гострі предмети.
- Переконайтеся, що прилад, блок живлення та електричний кабель не контактують із водою, іншими рідинами або парою.
- Використовуйте прилад тільки в сухих приміщеннях (наприклад, ніколи не використовуйте його у ванній або сауні).
- У жодному разі не намагайтеся брати прилад до рук, якщо він упав у воду.
- Негайно вийміть штекер блоку живлення з розетки.
- Не використовуйте прилад або його додаткове обладнання за наявності видимих пошкоджень.

Оберігайте прилад від ударів і падінь.

Ремонт приладу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Некваліфікований ремонт може викликати значну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, зверніться в сервісну службу або до авторизованого торгового представника.

Небезпека виникнення пожежі

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання приладу не за призначенням або недотримання правил, зазначених в цій інструкції, за певних обставин може призвести до пожежі!

Тому:

- Не накривайте працюючий прилад ковдрою, подушкою тощо;
- ніколи не використовуйте прилад, якщо поблизу знаходиться бензин або інші легкозаймисті речовини.

Використання приладу

⚠ УВАГА

Після кожного використання й перед очищенням необхідно вимкнути прилад та від'єднати від мережі.

- Не встромляйте предмети між обертальними масажними головками. Слідкуйте, щоб рухомі частини вільно переміщалися.
- Не сідайте, не лягайте і не ставайте на рухомі частини приладу всією вагою.
- Не ставте жодних предметів на прилад.
- Захищайте прилад від впливу високих температур.

4. Опис приладу

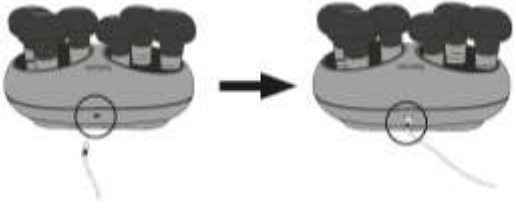
1. Блок живлення
2. Електричний кабель
3. Роз'єм блока живлення
4. 2 x 3 обертальні масажні головки
5. Кнопка ⏲
   1 натискання = низька інтенсивність масажу
   2 натискання = висока інтенсивність масажу

3 натискання = вимкнення приладу

6. Кнопка ↻ (2 напрямки масажу)
7. Регульована по висоті та ширині підставка для ніг

5. Підготовка до користування приладом

- Розпакуйте прилад.
- Переконайтеся, що прилад, штекер і електричний кабель не пошкоджені.
- Вставте штекер кабелю в роз'єм блоку живлення на приладі.
- Прокладіть кабель так, щоб він не заважав вільному пересуванню.



6. Користування приладом

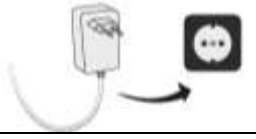
Вказівка

- Використовуйте Achillomed® не більше 15 хвилин на день. Надмірна стимуляція ахіллового сухожилля у разі тривалого масажу замість розслаблення може призвести до його напруги.
- Прилад Achillomed® має функцію автоматичного вимкнення, розраховану на максимальну тривалість роботи 15 хвилин. Якщо під час використання Ви змінюєте швидкість або напрямок масажу, таймер функції автоматичного вимкнення починає відлік заново (15 хвилин).

- Achillomed® можна використовувати на босу ногу або в шкарпетках. Для досягнення оптимального ефекту масажу ми рекомендуємо використовувати Achillomed® на босу ногу.

Перед початком використання приладу Achillomed® виконайте наступні дії.

1. Вставте блок живлення у відповідну розетку. Прокладіть кабель так, щоб він не заважав вільному пересуванню.



2. Установіть Achillomed® на підвищену поверхню. Прилад Achillomed® повинен розташовуватись приблизно на рівні Вашого сидіння (наприклад, стільця або дивана).

3. Сядьте на стілець (або іншу поверхню для сидіння) перед приладом Achillomed®.

⚠ **УВАГА!** Небезпека перечіпання! Ніколи не використовуйте Achillomed ® стоячи.

4. Натисніть кнопку ⏻ на приладі Achillomed®. Масажні головки почнуть обертатися.

⚠ УВАГА!

Небезпека защемлення! Не встромляйте та не затискайте руки, пальці або волосся між обертальними масажними головками.

5. Обережно покладіть ногу з пошкодженим ахіловим сухожиллям на Achillomed®. Ахіллове сухожилля має знаходитися посередині між обертальними масажними головками. Масаж завжди повинен бути розслаблюючим і приємним. Якщо масаж викликає біль або неприємні відчуття, перервіть його або змініть положення ноги.

   Положення ноги можна змінити за допомогою підставки для ніг. Другу ногу можна покласти на ногу, що обробляється. Інтенсивність масажу можна регулювати.

6. Щоб змінити напрямок масажу натисніть кнопку ↻. Залежно від напрямку масажу горить лівий або правий світлодіод кнопки ↻. Якщо утримувати кнопку ↻

протягом півсекунди, програма масажу Achillomed ® зміниться. Загоряться лівий та правий світлодіоди кнопки ↻. Напрямок масажу вибирається автоматично. Щоб вимкнути автоматичну програму масажу, натисніть кнопку ↻.

7. Щоб збільшити швидкість масажу, знову натисніть кнопку ⏻. Щоб вимкнути Achillomed®, натисніть кнопку ⏻.

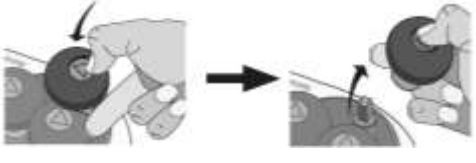
Вказівка. Ми рекомендуємо починати з найнижчої швидкості масажу, щоб поступово звикати до впливу Achillomed®.

7. Догляд і зберігання
Чищення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед кожним чищенням виймайте блок живлення з розетки та від'єднуйте його від приладу.
- Очищайте прилад тільки зазначеним чином. Не допускайте потрапляння рідин у прилад чи додаткові пристосування до нього.

- Невеликі плями можна видалити серветкою або вологою губкою, за потреби з невеликою кількістю м'якого рідкого миючого засобу. Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.
- Для гігієнічного очищення масажні головки можна зняти окремо. Натисніть на трикутник на масажних головках та зніміть їх рухом у напрямку вверх. Очистіть масажні головки за допомогою вологої серветки, за потреби з невеликою кількістю м'якого рідкого миючого засобу. Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник. Встановлюйте очищені масажні головки на прилад Achillomed® тільки після повного висихання.



- Використовуйте прилад знову тільки після його повного висихання.

Зберігання

Якщо прилад не використовується тривалий час, ми рекомендуємо зберігати його в сухому місці в оригінальній упаковці. При цьому не слід класти на прилад будь-які предмети. Нічого не кладіть на масажні головки.

8. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Рішення
Масажні головки обертаються з уповільненою швидкістю.	Масажні головки перенавантажені.	Звільніть масажні головки.
Масажні головки не рухаються.	Прилад не підключений до мережі.	Вставте блок живлення в розетку і увімкніть прилад (кнопка ⏻).

9. Технічні характеристики

Вхід:	100-240 В~, 50/60 Гц, 0,45 А
Вихід:	15,0 В ⎓ 1,0 А

10. Утилізація

У рамках охорони навколишнього середовища після завершення терміну служби приладу заборонено утилізувати його разом з побутовими відходами. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти.

Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.

11. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Використання приладу не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодженні приладу;
- всередині приладу присутні рідина або стороні

предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово використовувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів термін дії цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.
При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:
Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)
Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат, тільки для повідомлень
e-mail: service@erc.ua, сайт: service.erc.ua
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :
ТОВ «Хелс Менеджер», Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69, www.beurer.com.ua,
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.